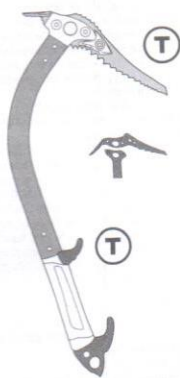


Switch



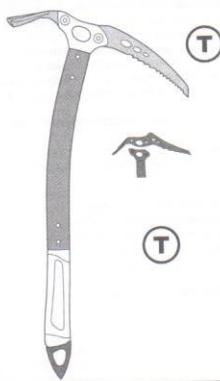
Apex



Fly



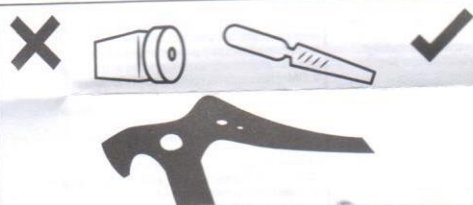
Raptor



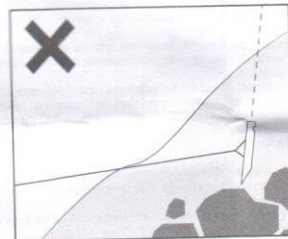
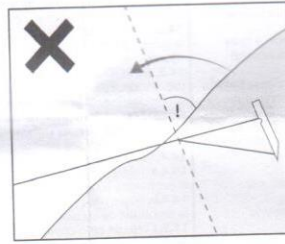
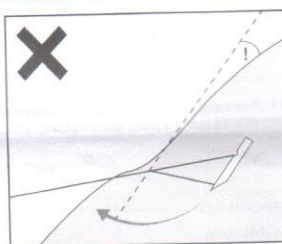
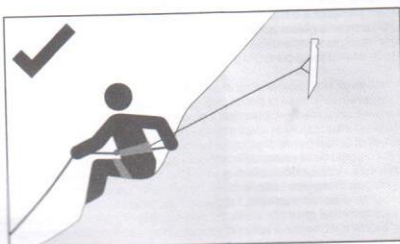
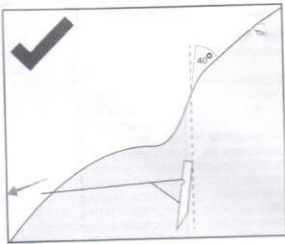
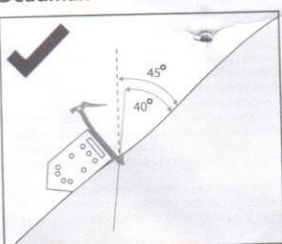
Cirque



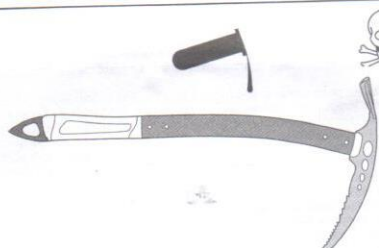
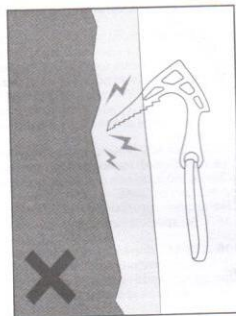
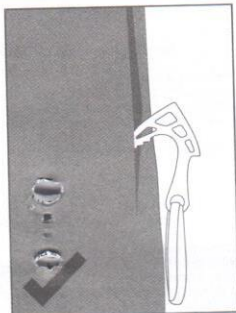
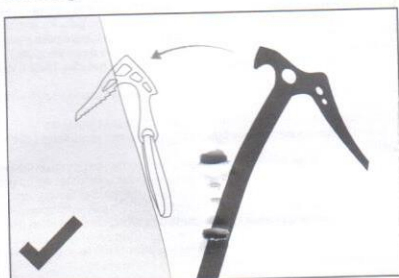
- EN: Type 2 Ice-tool/Pick for use on rock/snow/ice.
- FR: Type 2 Piolet/Lame pour une utilisation sur un rocher/ neige/glace.
- DE: Typ 2 Eispickel / Klinge für den Einsatz in Fels/Schnee/Eis
- IT: Tipo 2 Piccozza / Lama. per l'uso su roccia/neve/ghiaccio
- ES: Tipo 2 Hielo ax / Cuchilla para su uso en la roca/nieve/hielo.
- PT: Tipo 2 Machado de gelo / Lâmina para uso em rocha/neve/gelo
- NL: Type 2 Ijsbijl / Blad voor gebruik op rots/sneeuw/ijs



Deadman



Bulldog/Terrier



- EN: Prevent contact with chemical reagents.
- FR: Évitez les contacts avec des réactifs chimiques.
- DE: Vermeiden Sie den Kontakt mit chemischen Reagenzien.
- IT: Impedire il contatto con reagenti chimici.
- ES: Evite el contacto con activos químicos.
- PT: Evite contacto com reagentes químicos.
- NL: Voorkom contact met chemische reagentia.



- EN: Use DMM Grip Tape to customise and maintain the handle
- FR: Utilisez DMM Grip Tape pour personnaliser et à maintenir la poignée
- DE: Verwenden Sie DMM Grip Tape anpassen und pflegen Sie den Griff
- IT: Utilizzare DMM Grip Tape per personalizzare e mantenere la maniglia
- ES: Utilice DMM Grip Tape para personalizar y mantener el mango
- PT: Use DMM Grip Tape para personalizar e manter o punho
- NL: Gebruik DMM Grip Tape aanpassen en onderhouden van de handgriep



- EN: Do not hit crampons with the handle
- FR: Ne pas frapper avec la poignée crampons
- DE: Nicht Stegigeisen mit dem Griff schlagen
- IT: Non colpire ramponi con la maniglia
- ES: No golpear con el mango crampons
- PT: Não bata crampons com o punho
- NL: Raak niet stijgijzers met het handgriep

DE: Achtung! Höhenarbeit, felsklettern, bergsteigen und verwandte Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Es liegt in der eigenverantwortlichen jeder Person die Ausrüstung, die entsprechenden Richtigen Techniken zu lernen und auszuüben. So dass die Ausrüstung für ihren bestimmten Zweck und in möglichen Rettungssituationen sicher angewendet wird. Selbst die richtige Anwendung von Ausrüstung und Techniken kann tödliche Folgen haben. Medizinische Bedingungen können sich auf die Sicherheit des Benutzers in normal und Notfall. Die folgenden Anweisungen und Diagramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Die folgende Anleitung und Piktogramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Nichts ist besser, als von einer geschulten und kompetenten Person in der Anwendung angewiesen zu werden.

BENUTZERHINWEISE

WICHTIG: Bitte lesen Sie sich diese Informationen vor dem Einsatz des Produktes genau durch und verstehen Sie diese. Bitte bewahren Sie die Informationen auf.

Allgemeine Information:

1 Diese Anleitung für die Verwendung von DMM Eisgeräte, Deadman Bulldog und Terrier in Übereinstimmung mit einer oder mehreren internationalen Standards. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder DMM.

2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungsgegenständen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann für den Gebrauch bei anderen Ausrüstungen geeignet sein, bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Lieferanten.

3. Unmittelbar vor der Anwendung visuell / funktionell zu inspizieren, um sicherzustellen, dass dieses Produkt in einwandfreiem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Diese Prüfung sollte über die Inspektion geliefert aufgezeichnet werden. Wir empfehlen eine gründliche Inspektion mindestens einmal alle 6 Monate von einer kompetenten Person (dies kann der Hersteller sein).

4. **Persönliche Ausgabe:** Dieses Produkt ist möglicherweise für den persönlichen Gebrauch gegeben werden, und können entweder separat oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.

5. Von Ihrer Ausrüstung hängt menschliches Leben ab. Der Anwender muß sich genau über ihre Vorgeschichte informieren (Einsatz, Lagerung, Prüfung usw.). Sollte diese Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch (d.h. in Bergsteigern) bestimmt sein, empfehlen wir dringlichst eine systematische Erfassung aller Aufzeichnungen. Diese Aufgabe sollte immer von einer kompetenten Person ausgeführt werden.

6. **ACHTUNG!** Wenn dieses Produkt benutzt worden ist, um einen Fall aufzuhalten, sollte er nicht mehr weiter verwendet und zerstört werden.

7. Vergewissern Sie sich, daß die Anleitungen für alle anderen mit dem Produkt eingesetzten Teile befolgt werden. Dem Anwender obliegt die Verantwortung sicherzustellen, daß er die richtige und sichere Benutzung des Produktes versteht.

8. Dieses Produkt ist für den Einsatz in normalen klimatischen Bedingungen (-40°C - +50°C). Es kann sein, für andere Bedingungen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

9. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit Todesfolge, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.

10. Keine besondere Transport-Maßnahmen erforderlich. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit chemischen Reagenzien oder andere ätzende Stoffe.

11. Es ist darauf zu vermeiden Laden dieses Produkt über Kanten und anderen Hindernissen werden. Überprüfen Sie die erwarteten Orientierung während des Ladens vor dem Gebrauch.

12. Anschlagpunkte.

12.1. Absturzicherung und dies muss berücksichtigt die erwartete Fallstrecke einschließlich Seildehnung, den Einsatz der Dämpfungssystem (falls verwendet) und der Länge des Karabiners, so dass Hindernisse (wie die Erde) kann sicher vermeiden.

12.2. **Bergsteigen:** Der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass die Sicherheit eines Fels, Schnee oder Eis (oder eine beliebige Kombination von diesen) Ankerpunkt natürlichen oder unnatürlichen nicht so sicher und daher ein gutes Urteilsvermögen durch den Benutzer gewährleistet werden ist eine Notwendigkeit, um einen ausreichenden Schutz zu erhalten.

13. Schnee- und Eisklettern: Allgemeine Informationen

WICHTIG: Wir empfehlen dringlichst, dass der Benutzer die Kletter- und Verankerungstechniken in einer sicheren Umgebung anwendet, bevor er diese Produkte in einer tatsächlichen Bergsteiger- oder Klettersituation verwendet.

13.1. Die korrekte Anwendung von Schnee- und Eisschutzausrüstungen ist eine komplexe Fähigkeit, die mit Hilfe von Erfahrung erlernt werden kann. Wenn Sie sich nicht sicher sind, holen Sie Rat von einer sachkundigen Person ein.

13.2. Schnee und Eis sind unbeständig. Die Sicherheit der Verankerung von Ausrüstungen in Schnee und/oder in Eis kann unmöglich garantiert werden.

13.3 Die Sicherheit eines Eisgerätes als Fixpunkt muss mit äußerster Vorsicht behandelt werden. Diese Art von Fixpunkten sollte nur benutzt werden, wenn keine andere Sicherung möglich ist (z. B. Felshaken, Eisschrauben usw.). Diese Art der Sicherung ist vollständig von der Beschaffenheit des Schnees und/oder Eises zum Halten des Fixpunktes und auch den entstehenden Kräften während eines Falles abhängig.

13.4. Auswahl des Anbringensorts. Die folgenden Faktoren stellen sicher, dass die Ausrüstung sicher verankert ist: Die Zusammensetzung des Eises, die Auswahl der richtigen Eisausrüstung, die Dicke des Eises, die Temperatur der Umgebungsluft und die Lage anderer Eisausrüstung (einschließlich Eisgeräte Einkerbungen).

14. Spezifische Benutzerinformationen (Deadman) Siehe Abbildungen

14.1. **ACHTUNG:** Kenntnisse der örtlichen Lawinengefahren und der Schneeschichtdynamik sind für Ihre Sicherheit unentbehrlich.

14.2. Die Sicherheit des Deadman Ankers hängt vollständig von der Art und der Beschaffenheit des Schnees, in den dieser platziert wird, von der richtigen Anbringung und Ausrichtung des Deadman, und auch den Fähigkeiten und Erfahrungen des Nutzers ab.

14.3. **ACHTUNG:** Mit der Sicherheit eines Fixpunktes im Schnee (oder Eis) sollte stets mit besonderer Vorsicht umgegangen werden. Diese Sicherungsmethode sollte nur benutzt werden, wenn keine Sicherung möglich ist (z. B. Felshaken, Eisschrauben usw.). Die Sicherheit eines solchen Fixpunktes hängt ganz von der Fähigkeit des Schnees ab, den Belastungen während eines Falles standhalten zu können. Bitte beachten Sie in diesem Zusammenhang auch die folgenden produktspezifischen Anleitungen und Piktogramme.

14.4. Wählen Sie den Anbringensort des T-Ankers aus, wie im Piktogramm dargestellt:

14.4.a. Zusammenhängender Hartschnee (Nevé) verleiht einen hohen Level an Sicherheit im Vergleich zu lockerem weichen Schnee, der möglicherweise gar keine Sicherheit gibt.

14.4.b. Eine dünne Schneedecke, und Felsen oder andere Hindernisse unter dem Schnee können die Sicherheit der Ausrüstung wesentlich beeinflussen.

14.5. Schneiden Sie eine Stufe heraus, wie auf dem Piktogramm dargestellt.

14.6. Schneiden Sie nun einen senkrechten Schlitz für das Deadman-Kabel entlang des Abhangs.

14.7. Hämmern Sie den Deadman bei einem Winkel von 40° zum Abhang in den hinteren Teil der Stufe.

14.8. Belasten Sie den Deadman nun vorsichtig, um sicherzustellen, dass er fest sitzt.

14.9. Der Nutzer kann sich jetzt an das Kabelende anschließen. Der Nutzer sollte sich genau unter den Deadman positionieren und gewährleisten, dass dieser immer gespannt ist.

15. Spezifische Benutzerinformationen (Bulldog und Terrier) Siehe Abbildungen

15.1. Der Bulldog/Terrier liefert nicht die gleiche Schutzstufe, die von Hauptfixpunkten gefordert wird.

15.2. Der Bulldog/Terrier wurde als eine schnelle, jedoch weniger starke Sicherungsmethode entworfen und sollte nur dann verwendet werden, wenn keine andere Schutzmethode erhältlich oder möglich ist.

15.3. Der Bulldog/Terrier kann in Felsritzen, Eissritzen, Eis oder gefrorener Erde angebracht werden.

16. Wartung und Instandhaltung

Dieses Produkt darf nicht markiert, modifiziert oder repariert werden vom Benutzer nur mit Genehmigung der DMM.

Hinweis: Dieses Produkt kann nicht vom Hersteller repariert werden, es ist wartbar mit Ausnahme der folgenden: Komponenten zur Sicherung der Bolzen (Pickel und Hammer/Breitbeil) festgezogen sind.

16.2. **Desinfektion:** Desinfizieren mit einem Desinfektionsmittel, die quaternäre Ammoniumverbindungen mit Chlorhexidin (zB Savlon) in ausreichenden Mengen verstärkt wirksam zu sein. Einweichen des Produktes 1 Stunde bei Verdünnungen für den allgemeinen Gebrauch mit klarem Wasser nach (16.3) empfohlen, nicht mehr als 25 ° C dann gründlich gemäß (16.3).

16.3. **Reinigung:** bei Verschmutzung in warmem Wasser von häuslicher Versorgung Qualität (maximale Temperatur 25 ° C) gründlich mit Feinwaschmittel bei entsprechender Verdünnung (pH-Bereich 5,5 - 8,5). Gründlich abspülen und trocknen natürlich in einem warmen belüfteten Raum fern von direkter Hitze. Wichtig: Reinigen nach jedem Gebrauch in einem marinen empfohlen Umwelt.

16.4. **Lagerung:** Nach jeder notwendige Reinigung an einem kühlen, dunklen, trockenen Ort in einem chemisch neutralen Umfeld von extremer Hitze oder Wärmequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, ätzende oder andere mögliche Schadensursachen ausgepackt. Bewahren Sie keine Nässe.

17. Lebensdauer und technische Veralterung

17.1 **Lebensdauer:** Dies ist die maximale Lebensdauer des Produktes, vorbehaltlich detaillierten Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt sollte im Dienst bleiben.

Maximale Lebensdauer: Textil Produkte - 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Produkte Metall - keine zeitliche Begrenzung.

Hinweis: Dies kann so wenig wie ein Einsatz, oder sogar noch früher, wenn sie beschädigt (zB Transport oder Lagerung) vor dem ersten Gebrauch sein. Damit das Produkt in Betrieb bleiben sie müssen eine visuelle und taktile, wenn man die folgenden Kriterien erfüllen: Absturzicherung, allgemeine Abnutzung, chemische Verschmutzung, Korrosion, mechanische Störung / Verformung, Risse, lose Nieten, Lose Drähte, ausgefranst und / oder gebogenen Draht, Wärme Kontamination (gegenüber normalen klimatischen Bedingungen), schneiden Nähen, beschädigte Gurte, Abnutzung von Gewebe und / oder Gewinde, beschädigte Gewinde in Gurteband, längerer Exposition gegenüber ultravioletter Strahlung, klare und gut lesbare Kennzeichnung (zB Kennzeichnung, Chargen-, individuelle Seriennummern etc.).
Wo solche Produkte dauerhaft zu anderen Produkten in einem System verbunden ist, entnehmen Sie bitte den Hersteller Empfehlungen des kompletten Systems.

17.2 **Technische Veralterung:** Ein Produkt kann vor Ablauf seiner Lebensdauer veralten. Die Gründe dafür liegen z.B. in Änderungen anwendbarer Normen, Vorschriften, Gesetzgebung, der Entwicklung neuer Methoden oder der Inkompatibilität mit anderer Ausrüstung, usw.

18. **EU-Typprüfung:** Die EU-Typprüfung für dieses Produkt wird bei der folgenden gemeldeten Stelle (Nummer 0120) ausgeführt: SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Großbritannien.

19. Erklärung der Beschriftungen:

DMM Wales UK - Name des Herstellers/Herkunftsland.

xxxxN - Mindestbruchlast

xxxxM - Länge der Eispickel

T - Typ Eispickel / Klinge .

Nylon/Dyneema: Produkt Material

0120CE - CE-Gütesiegel (Nummer der gemeldeten Stelle und des CE-Zeichens).

EN13089:2011 - Europäischer Standard, dem das Gerät entspricht.

JATAGXXXX# - Jahr/Tag der Herstellung und individuelle Seriennummer

Bildzeichen Buch: Erinnerung, dass der Endbenutzer diese Anleitung sowie die Anleitung, die mit anderen Produkten der PSA geliefert wird, gelesen & verstehen sollte, wenn diese zusammen mit diesem produkt verwendet werden sollen.

Garantieren: DMM gewährt für dieses Produkt 3 Jahre gegen Mängel in Material- oder Fabrikationsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf dieses Produkt für normale Abnutzung durch Gebrauch, unsachgemäße Lagerung, schlechte Wartung, Beschädigung, Fahrlässigkeit, keine Veränderungen, Korrosion oder für jede Nutzung, für die das Produkt nicht ausgelegt ist.

IT: Atten-
nerent-
le tecnic-
e appropri-
delle attr-
compron-
usi quest-
È import-
dei meto-
alcun so-
ISTRUZIO-
IMPORTA-
riferime-
Informa-
1. Quest-
internazi-
2. Quest-
direttiva
Consulta-
3. Imme-
perfetta
(questa
fornito.
4. Equi-
essere
5. Le v-
sua str-
in centr-
funzion-
6. ATTE-
immedi-
7. È imp-
respons-
8. Quest-
usato in
9. DMM
prodott-
10. Pre-
sostanz-
11. Si c-
Verifica-
12. An-
12.1. P-
della d-
usato)
evitata
12.2. A-
combi-
buons-
non ga-
13. An-
IMPO-
posizio-
monta-
13.1. I-
acquis-
13.2. I-
posizio-
13.3. I-
Quest-
picchi-
della
13.4. I-
prod-
temp-
ghiac-
14. In-
fonda-
14.2. I-
natur-
dalla
14.3. I-
con l-
di alt-
dipe-
dura
14.4. I-
14.4. I-
cons-
14.4. I-
grav-
14.5. I-
14.6. I-
cadu-
14.7. I-
del p-
14.8. I-
14.9. I-
acce-
15. I-
15. I-
usa-
sicu-
15. I-
16. I-
Qu-
aut-
No-
16. I-
sal-
16. I-
ge-
16. I-
di
a fo-
16. I-
lor-
da
17. I-
pr-
Et-
te
Ni-
il su-
co-
tr-
cl-
l'a-
d
L-
a
1
L-
le
1
E-
E-
(
)